

INTO THE 去看海

BLUE 蔚蓝深处有什么

[英] 尼古拉·戴维斯 著

[英] 阿比·卡梅伦 绘

叮叮铃 译



天地出版社 TIAN DI CHUBANSHE

去看海：蔚蓝深处有什么

INTO THE BLUE



Written by
Nicola Davies

Illustrated by
Abbie Cameron

[英] 尼古拉·戴维斯 著 [英] 阿比·卡梅伦 绘 叮叮铃 译

图书在版编目 (CIP) 数据

去看海：蔚蓝深处有什么 / (英) 尼古拉·戴维斯
著；(英) 阿比·卡梅伦绘；叮叮铃译. -- 成都：天
地出版社，2017.9

(英国博物绘本)

ISBN 978-7-5455-2926-5

I. ①去… II. ①尼… ②阿…③叮… III. ①儿童故
事—图画故事—英国—现代 IV. ①I561.85

中国版本图书馆CIP数据核字 (2017) 第 142762 号

去看海：蔚蓝深处有什么

出品人 杨 政
著 者 [英] 尼古拉·戴维斯
绘 者 [英] 阿比·卡梅伦
译 者 叮叮铃
责任编辑 李红珍 李 蕊
选题策划 高高国际
封面设计 高高国际
责任印制 董建臣

出版发行 天地出版社
(成都市槐树街2号 邮政编码：610014)
网 址 <http://www.tiandipb.com>
<http://www.天地出版社.com>
电子邮箱 tiandicbs@vip.163.com
经 销 新华文轩出版传媒股份有限公司

印 刷 北京尚唐印刷包装有限公司
版 次 2017年9月第1版
印 次 2017年9月第1次印刷
成品尺寸 250mm×250mm 1/12
印 张 $3\frac{1}{3}$
字 数 28千字
定 价 39.00元
书 号 ISBN 978-7-5455-2926-5

版权所有◆违者必究

咨询电话：(028) 87734639 (总编室)

购书热线：(010) 67693207 (市场部)

本版图书凡印刷、装订错误，可及时向我社发行部调换

Into the Blue

Text copyright © Nicola Davies 2016.

Illustrations copyright © Abbie Cameron 2016.

Created by Graffeg Publishing, Wales, United Kingdom.

Simplified Chinese edition copyright ©

2017 Beijing GaoGao International Culture & Media Group Co., Ltd

All rights reserved.

著作权登记号 21-2017-557-559



总策划 高 欣 品牌运营 孙 莉 选题统筹 孙广宇 编辑文案 万雄飞 孙金蕾 营销统筹 彭美娜 营销编辑 王晓琦
版权编辑 孙 莉 装帧设计 高高国际 官方网址 www.gaogaosky.com 交流投稿 gaogaosky@163.com

去看海：蔚蓝深处有什么

INTO THE BLUE



Written by
Nicola Davies

Illustrated by
Abbie Cameron

[英] 尼古拉·戴维斯 著 [英] 阿比·卡梅伦 绘 叮叮铃 译

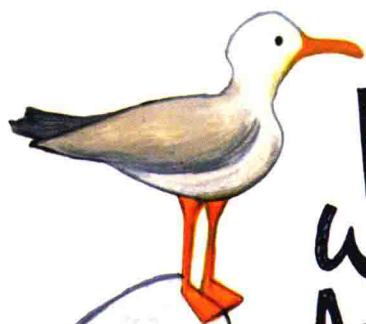
踢掉鞋子，
站在蔚蓝大海的边缘。
这里有一个神奇的世界
在等着你！

在沙滩上捡拾美丽贝壳，
星星点点，
鲨鱼蛋壳被冲上海岸，
一片一片。

Kick off your Shoes,
on the edge of the blue.
There's a whole World of Wonder,
Waiting for you!
Look for the Shells Sprinkled
Over the Sand,
And egg Cases of Sharks
Washed up
On the
Strand.







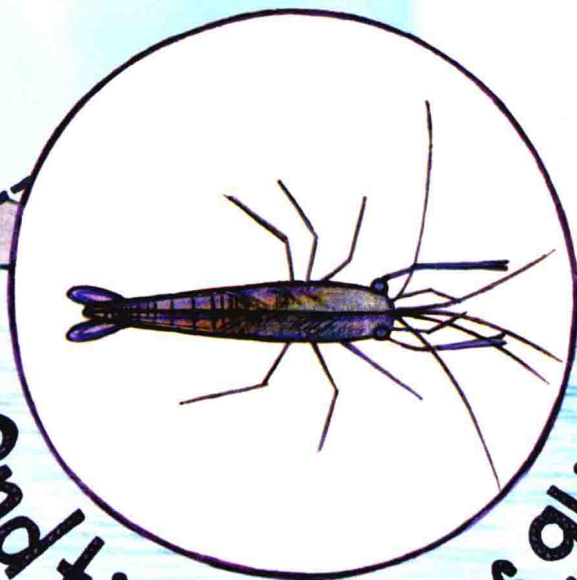
向岩石池里窥探：海胆藏在里面，海葵漫游其间……

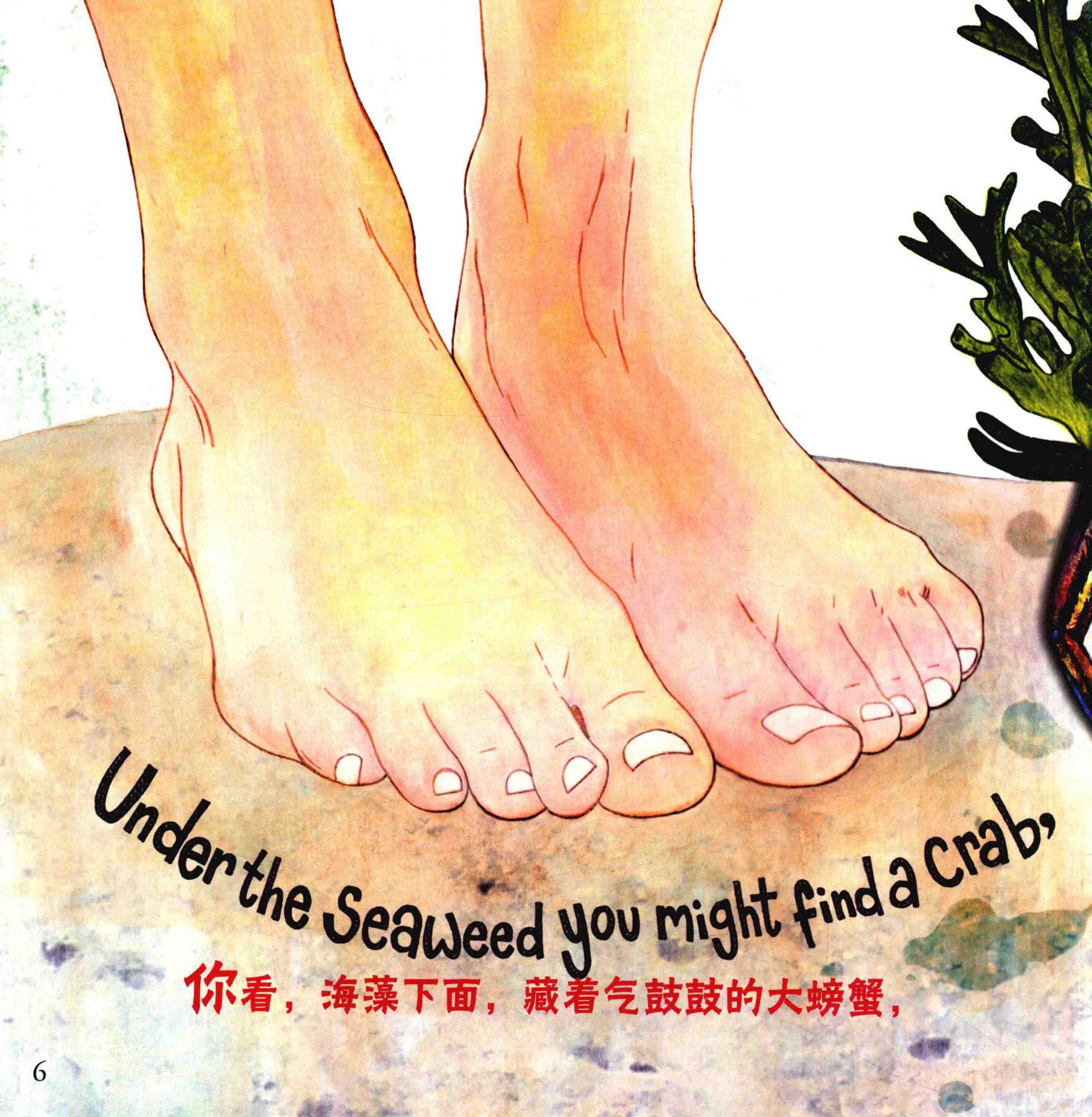
Peer into the rock pool
Where Sea Urchins hide,
Anemones Wave ...



小虾们匆忙溜走，一刻不闲。

...and tiny Shrimps glide.





Under the Seaweed you might find a Crab,

你看，海藻下面，藏着气鼓鼓的大螃蟹，



Watch Out,
or his Claws might make a quick grab!

小心，蟹钳尖尖，它可丝毫不留情面！

Now, put on a
Snorkel, plunge
into the blue,
There's a
Whole World of
Wonder waiting
for you.
There's Silvery
Sand eels that
Sparkle and
glimmer
And puffins
Collecting them
up for their
dinner!

来，戴上潜水呼吸器，
跳进深蓝的大海吧。
这里有一个神奇的世界
在等着你！

银色的玉筋鱼成群结队，
闪闪发光，
海鹦捉住它们，
当作晚餐吃得欢畅。

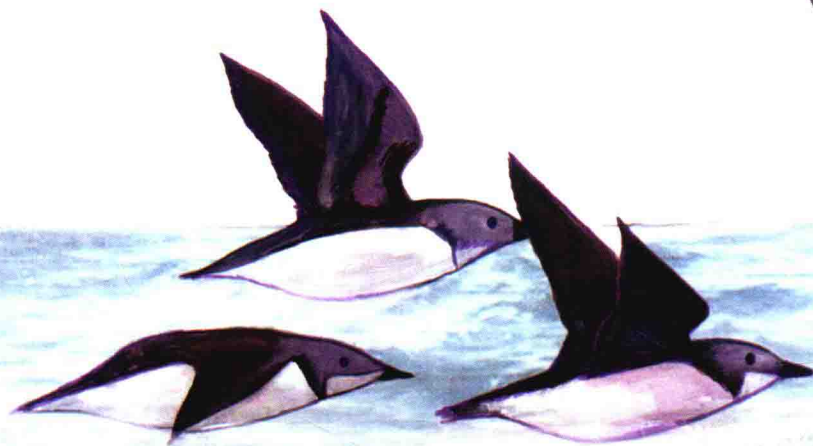
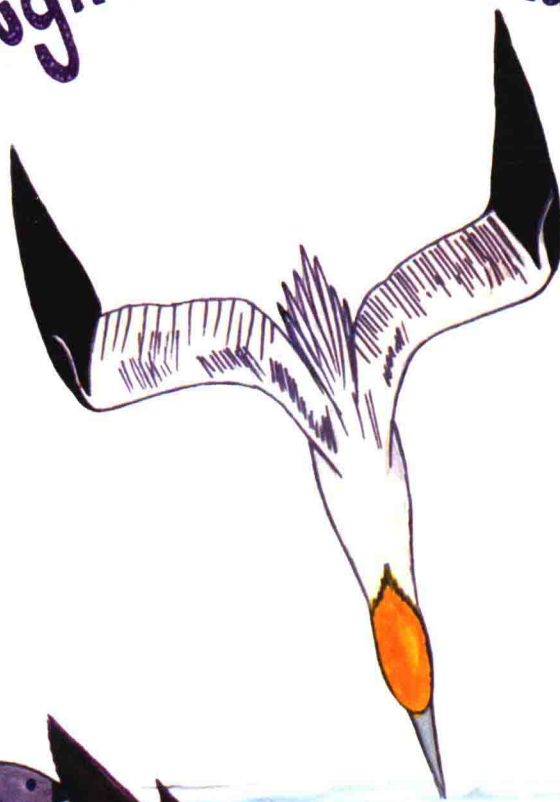






海鸠在起伏的波涛间自在穿梭，

Guillemots dive through the Swell and the flow,

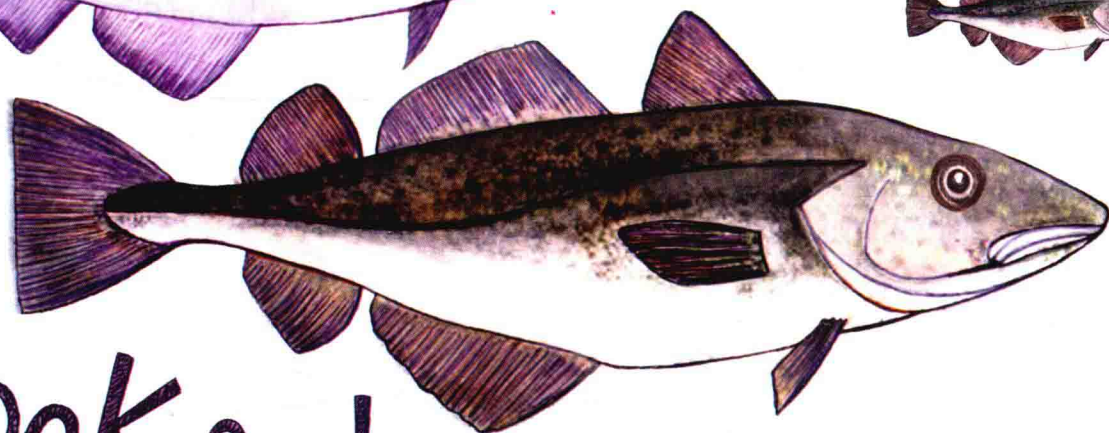




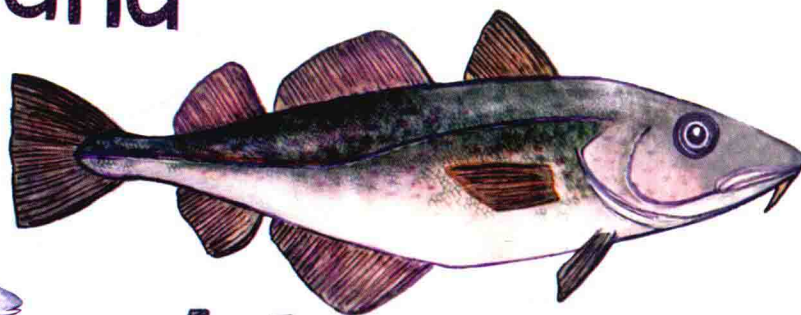
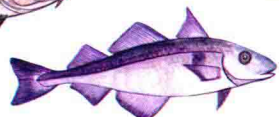
塘鹅如离弦之箭般垂直降落。

And gannets rain down as if fired
from a bow.

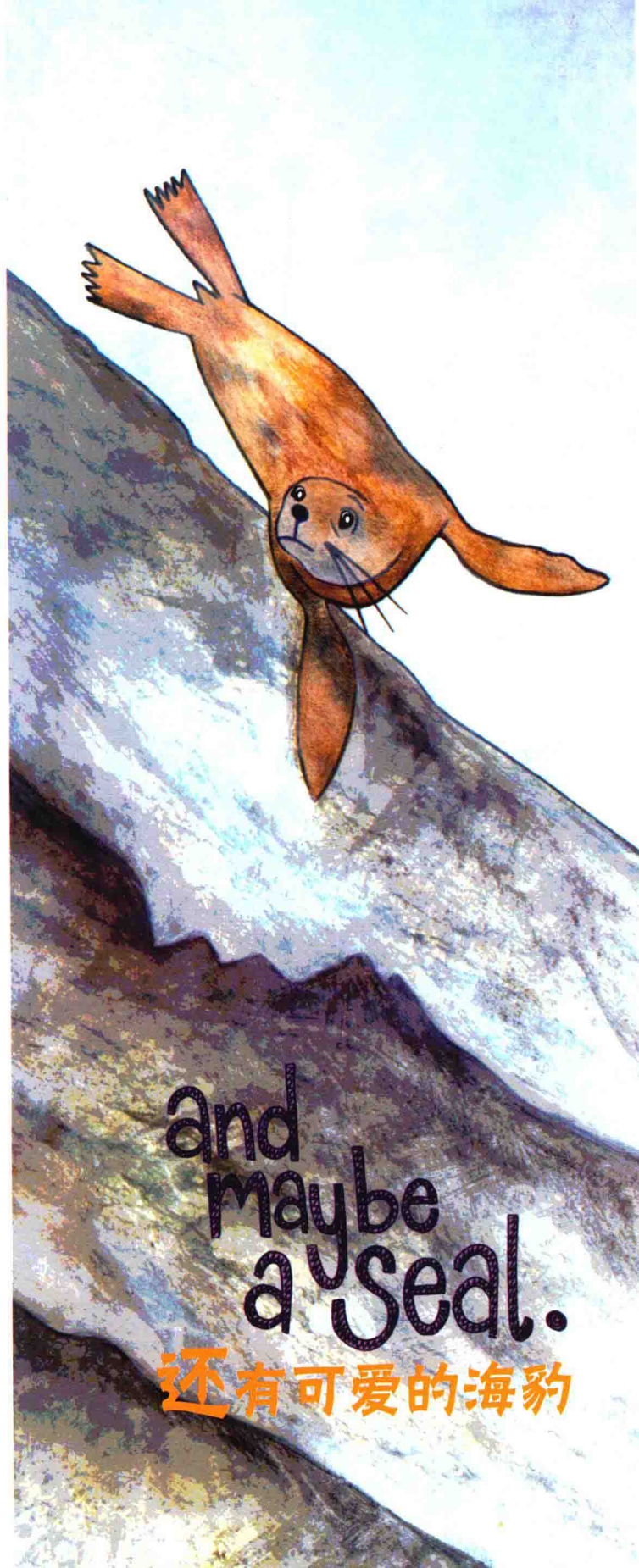
这里有
There's



Pollock and
青鳉鱼



Haddock 黑线鳉



and
maybe
a Seal.

还有可爱的海豹

鳗鱼藏在海藻和石头下面，
把自己养胖胖。

Amongst Weed
Covered rocks
is a fat Conger
eel



接下来，跳上船，航行在蓝蓝的大海上，

Next, jump on a boat, sail over the blue
There's a Whole World of Wonder Waiting for you.

这里有一个神奇的世界在等着你！

